№ 11. Peektdeen, 6. februari. 1904.

Makfà,
Jelgawâ sanemot:
par gadu — 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu — 1 „ 20 „
par 1/4 gadu — 60 „

Par abreses pahrmainu samaksà 10 kap.

Latweeschu Awises.

Makfà,
pa pastu peesuhtot:
par gadu — 3 rub. — kap
par 1/2 gadu — 1 „ 60 „
par 1/4 gadu — 90 „

Uz ahrzemèm 4 rub. 50 kap. 2 rub. 30 kap., 1 rub. 20 kap.

Iznahk dimtreis nedelâ.

Redakzija un ekspedizija:
Jelgawâ, Kangihseru eelâ № 14.

83. gada-gahjums.

Sludinajumi makfà:
par sihku rakstu rindiņu 8 kap., preekschpusê 20 kap.

Stamm & Todlebena

kolonialpreetschu, delikatesu, angļu un wihna pahrdotawa,
dibinata 1813. g.
Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 9,
peedahwà no sawa
bagatigà krahjuma
taisni no isgatawoschanas weetàm sanemtus **eeksch- un ahrsemju wihnus, angļu porteru, eekschsemes** un **frantschu schampanceti, araku, konjaku, rumu, Rigas saldos schnabjus, smalkus likkerus** no **J. Kenn'a, Leel-Ezawas, Allaschcem** un **ahrsemju likkerus** leelà iswehlê.

Wehstule is galwas pilsehtas.

Wisu prahtus un domas muhsu plaschâ tehwijà nodarbina tagad zihņa tahkajôs austrumôs, zihņa, uz kuru ar nepazeetibu wehrschàs wisas pasaules azis. Daudzeem, pat peedsihwojumeem bagateem diplomateem rahdijàs wehl lihds beidsamam azumirklim, ka meers netiks trauzets, ka asins isleeschana taps schoreis nowehrsta. Wehl pehz tam, kad diplomatiskà satiksme starp abâm pretineezèm, Kreewiju un Japanu, bij peepeschi pahrtraukta, daudzi tomehr wehl zereja, ka kara nebuhs. Deemschehl, schis zeribas — to redzam — bijuschas weltas: no sinamas puses kuhditee un pardaudz eedomigee Japani, ihstenibà wehl nemaz karu nepeeteikuschi, peepeschi, kà laupitaji iz paslehptuwes, uzbruka nakts laikà Kreewu eskadrei Port-Arturà, apskahdedami trihs no muhsu kara kugeem. Schi wehsts isplatijàs pa galwas pilsehtu sibena ahtrumà, otrdeen agri, atstahdama uz wiseem smagu eespaidu. Wiseem sinams, zik daudz Kreewija darijusi, lai meers netaptu trauzets, neweenam naw apslehpts, ka smagu sirdi muhsu Kungs un Keisars, Augstais Meera Mihletajs un Selmetajs, tagad peespeests leek wilkt sobenu iz maksts, lai atgainatos no nekaunigà usbruzeja, lai aisstahwetu Kreewijas godu un slawu. Ar drudschainu nepazeetibu wisi gaidija turpmakas sinas no zihņas weetas. Bet pa to laiku isplatijàs pa pilsehtu daschdaschadas, weena otrai gluschi pretejas baumas, tà jau waldoscho nepazeetibu un ustraukumu wehl pawairodamas. Leelu eespaidu wehsts par kara sahkschanos atstahja ari uz muhsu birschu, kur wehrtspapihru kurss krita reibinoschâ ahtrumà, pateizotees, sinams, daschadeem spekulanteem, kuri prata ismantot apstahkkus. Premiju aisnemumu biketes krita uzreis par 50 rbl. un, kas ihstenibà pawisam dihwaini, ari metallurgisku beedribu akzijas stipri gahja uz leju, tapat ari hipoteku beedribu obligazijas. Protams, ka schee papihri drihz ween atkal zelsees zenà, bet weiklee spekulanti nedaudz minutês nopelnija eewehrojamas summas. (Lai uz preekschu aiskawetu wehrtspapihru tahlaku krischanu un nekautu birschas spekulanteem publiku ismantot, finantschu ministrija wakar islaida paskaidrojumu, aprahdot, ka ustraukums gluschi nepamatots un tapehz teek eeteikts, neklausitees uz daschadàm nedibinatàm baumàm, bet luhkotees uz leetu stahwokli wairak objektiwi).

Treschdeen, jau no pascha rihta, mums tapa sinamas oficzielas papildinoschas wehstis par kara notikumeem. Uz eelas stuhreem, kur bij islipinatati Wisaugstakais Manifests par kara sahkschanos, kà ari admiraka Alekseja telegramu nowilkumi iz „Waldibas Wehstnescha", druhsmejàs kauschu bari, kahrodami dabut sinat jaunàs wehstis; awischu pahrdeweji tika aplenkti no nepazeetigàs publikas un nedaudz minutês winu leelais krahjums bij ispahrdots. Steigschus dodàs tee uz ekspedizijàm, lai atjaunotu sawus krahjumus. Ap pusdeenas laiku isnahza ekstrà lapinas ar telegramàm; awischu pahrdewejeem tàs teek rauschus israutas. Pawakarê, ap pulkst. 4 parahdàs wehl atkal zitas, jaunakas, ekstrà lapas, uz kuràm sinkahrigà publika kriht, kà muschas uz medu. Awischu pahrdeweji eeguhst warenu pelnu, pahrdodami schis lapinas, kas wineem pascheem maksà tikai 1½—2 kap. gabalà, par 10—15 kap., ismantodami publikas patriotismu un sinkahribu. Awischu isdewejeem un pahrdewejeem tagad plaujas laiks. Kà gan ap duhschu nabaga Chudekowam, „Peterburgskaja Gaseta" redaktoram: isdewejam, kura organs aiswakar uz eekschleetu ministra nolehmumu uz mehnescha laiku aisleegts pahrdot numureem?! (Schi awise parastôs apstahkkôs teek drukata apmehram 50,000 eksemplarôs un winas lasitaju galwenà daļa pehrk to pa numureem).

Wisaugstakais Manifests un sina, ka no Japaneem mums nodaritee apskahdejumi naw eewehrojami un ka winu usbrukums Port-Arturai atsists, sazehla publikà, pehz pirmàs deenas nerwosàs gaidischanas un baschu pilnàs nesinaschanas, sajuhsminajumu. Radàs apmeerinajums un nostiprinajàs apsina, ka uzwarai, jabuht muhsejai. Augsta un sema, bagata un nabaga, weza un jauna sirdî usleesmoja karsta tehwijas mihlestiba. Generalschtabà druhsmejàs gan militar- gan ziwil-personas, peeteikdamàs par sawwaļneekeem uz tahkajeem austrumeem. Sarkanà Krusta waldê peedahwajàs ahrsti, medizinas studenti, slimneeku kopeji, schehlsirdigàs masas. No daschadàm eestahdèm un priwat personàm pluhst dahwanas preeksch Sarkanà Krusta. Muhsu pilsehtas dome nolehma sawà sehdê seedot preeksch kara wajadzibàm 1½ milj. rubku; Peterburgas tirgotaji seedo — ½ miljonu; Sw. sinods — 100,000 rubl., birschas artelis — 2000 rubl., knass Abameleks-Lasarews — 25,000 rubl. u. t. t. Daschadu, gan krona-, gan priwat-eestahschu eerehdni nolehma nowilkt no sawas algas sinamu prozentu Sarkanam Krustam par labu.

Wisur walda naiga, rosiga darbiba, it ihpaschi kara-ministrijà, general-schtabà, ahrleetu ministrijà un juhras-schtabà. Teek naigi strahdats pee wekas schuhschanas un scho darbu dara firstenes grahfenes lihdzàs weenkahrschàm strahdneezèm. — Wairakàs weetàs teek sarihkoti kursi slimneeku kopeju un schehlsirdigu mahsu isglihtoschanai; profesors Lewschins usaizinats, turet preekschlasijumus studenteem speziali par eewainojumeem, kahdi zekàs no tagadejeem schaujameem rihkeem, un par winu ahrsteschanu.

Uz eelàm dzihwa kustiba. Sajuhsminati kauschu bari sarihko patriotiskas manifestazijas. Tahdu sajuhsminajumu muhsu galwas pilsehta gan wehl nekad naw peeredzejusi. Schodeen ap pulksten 2 weetejàs uniwersitates studenti sarihkoja swinigu manifestaziju pee Seemas pils. Eeraduschees, uz pils-laukuma, ar karogeem preekschgalà, milzigu kauschu bara pawaditi, kas auga ar katru minuti, tee lihds ar ziteem sapulzeteem dzeedaja „Deews, sargi Keisaru", „Коль славенъ", kà ari swinigo luhgschanu „Izglahb, Kungs, Sawus laudis" un sauza „urrà". Neaprakstams bija sajuhsminajums, kad Keisaru Majestates parahdijàs pee loga un laipni pakłanijàs. Karogi noleezàs, no tuhkstoschu mutèm atskaneja „urrà" sauzeeni, zepures tapa wizinatas un gaisâ mestas, un eeelektrifetais milzigais kauschu bars dzeedaja ar sewischku juhsmibu swinigo „Deews, sargi Keisaru." Entuziasms sasneedza sawu augstako pakahpi, kad Keisariskà galwenà korteļa komendants general-adjutants Hesse iznahza ahrâ un pasludinaja skanà balsî Keisara Majestates sirsnigu pateizibu. Schis sajuhsminajums, schis patriotisms, schahdu brihschu swinigums naw aprakstams, to war tikai just.

Scho rindinu rakstitajam schee mirkli paliks ilgi, ilgi peeminà. No Seemas pils studenti, pawaditi no arween wairak peeaugoscha kauschu bara, dewàs uz Anitschkowa pili, kur sarihkoja tahdu paschu manifestaziju. Tas pats sajuhsminajums, tàs paschas gawiles, kad pee loga parahdijàs Winas Majestate Keisareene Mahte un Wina Keisariskà Augstiba Leelknass Tronamantineeks. Winas Majestate laipni klanijàs, israhdidama Sawu pateizibu. No tureenes manifestanti, kureem pehzak peeweenojàs musikas orkestris, dewàs pa Liteini prospektu un Neewas krastu uz Frantschu suhtneezibu, kur tee dzeedaja muhsu tautas himnu un marsekesi un dimdinaja gaisu urrà sauzeeneem. Uz balkona parahdijàs suhtna kundze un suhtneezibas sekretars, kà ari kara ministris Kuropatkins, kas bija eeradees suhtneezibà. No schejeenes leeliskais gahjeens dewàs atkal uz Seemas pili, kur dzeedaja atkal walsts himnu un gawileja. Winu Keisariskàs Majestates parahdijàs atkal pee loga un laipni klanijàs. Gawiles negribeja nemaz rimtees. Kà jau saziju, tahdu entuziasmu, tahdu patriotisku juhtu strauju israhdischanu Peterburga redz gan pirmo reisi, tahdi brihschi ir tautu dzihwê reti un tee paleek ilgi, ilgi peeminà . . .

Galwas pilsehtas basnizàs, schoriht ari ew.-luter. Petera basnizà, teek noturetas aisluhgschanas deewkalposchanas, lai Deews dahwatu mums uzwaru.

Peterburgas weesnizas un mebletas istabas wisas pahrpilditas: galwas pilsehtà saradees leels skaits atbrauzeju no malu malàm, lai labaki waretu sekot notikumu gaitai un dabut sihkakas un drihzakas sinas. Weesnizneekeem un restorateem tas koti pa prahtam. Leelus apgrozijumus taisa beidzamàs deenàs daschi weikalneeki un tirgotaji, it ihpaschi apteeku pretschu weikali, gumijas isstrahdajumu pahrdotawas un z.

Kara notikumi ir wisu zitu atbihdijuschi nomaļus: awises pilditas weenigi telegramàm un aprakstteem, apzerejumeem, sarunàm par Japanu, Koreju, Mandschuriju; teek sarihkoti preekschlasijumi par scho paschu tematu; wisur sarunas un debates par karu; wisu interese sakopota weenigi uz to. Grahmatu un mahkslu pahrdotawu logôs isliktas kara-lauka kartes, kas teek pirktas leelà mehrà, tapat Klusàs juhras eskadres kugu nobildejumi, admiraka Alekseja gihmetnes.

Protams, ka neween mehs, Peterburdzneeki, bet gan, kà jau mineju sawas wehstules sahkumà, ikweens muhsu plaschàs tehwijas pawalstneeks, gaida ar nepazeetibu uz turpmakàm sinàm no tahkajeem austrumeem, bet ar sewischkàm baschàm gan tee, kuru dehli waj brahli atronàs tur, lai zihnitos preeksch sawa Keisara un tehwusemes. Starp teem, zik man sinams, ir ari daschs labs Latweetis. Ja jau tas nu reis nolikts, ka asinim japluhkst un dzihwibas swezèm jadzeest, tad lai teem, kureem warbuht lemts saudet sawu mihļu, bahrgu peederigu, buhtu par apmeerinaschanu un eepreezinaschanu saldà apsina, ka jaukakà nahwe ir — preeksch tehwusemes.

„Uz eschinas galwu liku
Sargat sawu tehwa semi;
Labak manu galwu nehma,
Nekà manu tehwu sem'."

J. Muhrneeks.

Peterburgà, 30. janwarî 1904. g.

No kara-lauka.

Pehdejàs deenàs peenahkuschàs sinas wehsta par daschadu kara kugu kustibàm, par Japanu mehginajumeem, izzeltees Korejà malà, tahkak, par mehginajumeem sabojat Austruma-Kihnas dzelzzeku un pehdigi pasneedz wehl daschas papildu sinas par 27. janwarî pee Port-Arturas notikuscho kauju. Turpretim par kauju, kas notikusi pee Tschemulpa, truhkst wehl kahdu tuwaku oficzialu sinu.

Sawilksim sinu pahrskatu tuwaki kopà.

Par Kreewu panahkumeem wehsta sekoscha tahlo austrumu pawehlneeka telegrama, kuru „Kreewu tel. agent." 2. februarî isplata no Peterburgas: Kreiseru nodaļas preekschneeks, kapteins Reizensteins telegrafeja, ka nodaļa Sangeras juhras schauruma tuwumà isnihzinajusi kahdu, kà teiz, tirdzneezibas twaikoni. Trihs deenas bijusi breesmiga wehtra pee 9 grahdeem sala. Eenaidneeku winsch naw sastapis.

Deenu wehlak (3. febr.) no Peterburgas issuhtita telegrama skan: „Tadehk, ka kara darbiba pahrzelta uz Koreju, Kreewijas suhtnis Seulà ar Franzijas kreiseru „Paskal" brauks uz kahdu Kihnas ostu. Kaujà pee Tschemulpas Kreewi saudeja 6 wihrus. Nomas lihgums par Weihaiweju paleek spehkà preeksch Anglijas, kura issinojusi neitralitati. Izpaudumeem, ka Japani scho ostu isleetojuschi kara wajadzibàm, naw jatiz." Schi ir otra reise, kad kahdas oficzialas sinas peenahk par kauju pee Tschemulpas. Sakarà ar to waretu aisrahdit uz kahdu telegramu, ko pehz Reutera no Londones isplata „Kreewu tel. ag." proti, ka Kreewu juhrneekeem pee Tschemulpa esot bijis jazihnàs ar leelu pahrsparu un ka Kreewu juhrneeki koti sirdigi zihnijuschees.

Pamazam Kreewi no atgainaschanàs kara pahreet uz usbrukuma karu. Par Japanu zeetokschna Hakodates saschaudischanu jau sinots pagahjuschà numurà (oficziala sinas apstiprinajuma wehl truhkst). Tagad wehsta, ka satiksme ar Jessoalu (uz kuras atrodàs schis zeetokšnis) pilnigi pahrtraukta. Laikam to aiskawè apkahrtbraukajoschi Kreewu kara-kugi. No Tokijas sino, ka pagahjuscho peektdeen Kreewijas Wladiwostokas flote atradusees uz wakareem no Tsugaro juhras jomas, starp Jessso un Niponu un to paschu deenu bombardejusi Japanu zeetokšni Matsumaje, uz Jessso salas deenwidus wakara krasta. — Peeminetà Matsumaje atrodàs apm. 50 werstes no Hakodates. Rahdàs, ka Port-Artura ari swabadibà. Kahda telegrama no Port-Arturas 30. janw. wehsta, ka tureenes Kreewu flote dewusees prom no Port-Arturas ostas. Kaujà pee Port-Arturas sabojatee Kreewu kara-kugi esot jau islaboti un peeslehjuschees zitai Kreewu flotei. Wehl par kahdu Kreewu uswahru sino „Kreewu tel. agent." (pehz Reutera) no Port-Arturas: Kahda telegrama sino, ka 600 Japanu saldati iskahpuschi malà pee Talienwanas. Teem usbrukuschi 410 kasaki un tos sakawuschi. Dzihwi palikuschee atgreezuschees atpakal uz kugeem. Tapat jaunakàs sinas wehsta par Japanu sakauschanu netahl no Dalnijas, bet ari schi sina wehl naw apstiprinata. Turpretim no Peterburgas 3. febr. peenahkuschas schahdas oficzialas telegramas:

Generaka Pfluga sinojums. Nekahda stahwokka pahrgrozischanàs naw notikusi. Sinojums par Japanu izzelschanos Tsinwandao top atsaukts par nepateesu. Pee Inkoas juhra 20 werstis tahlu pahrklahta ar ledu, tà ka izzelschanàs israhdàs par neeespehjamu. Pee Jalu upes no Dadungonas lihds Galutsai neweens Japaneetis naw pamanits. Jensanê sakrahj pahrtikas wajadzibas un lopus. Weena kara spehka daļa jau pahrzelta uz Jalu upes kreiso krastu. Izdara izluhkoschanu. Eedzihwotaji usbudinati. Chunchusi pastiprinatà mehrà parahdàs. Kihneeschi nostahjàs strahdat pee dzelzzeļa un leedzàs pahrdot pahrtikas wajadzibas. Nodomats eewest uzraudzibu par Kihneeschu pasta un telegrafa darbibu.

No Blagoweschtschenskas sino, ka Zizikarà wiss esot meerigs. Mandschurijas un Mongolijas dzjan-dzjuns dabujis bodichana pawehli, kas sihmejàs uz neitralitati.

Peterburgà, 4. februarî. Ochotskas-Kamas beedriba no sa-

weem agenteem Jokohamâ dabujusi sinu, ka beedribas twaikonis „Kotik“, kursch tur pahrseemojis, tapis apkihlats kahdu nedeku pirms ta termina, kuru Japana bija nolehmusi Kreewijas kugu aiseeschanai if Japanas ostâm (3. februaris). Beedriba zaur Franzijas konsulu likusi issazit protestu. Baidâs, ka tahds pats liktenis buhs kahdam zitam pee Hakodates reparaturâ stahwoscham kugim.

Habarowskâ, 14. (1.) februarî. Generalis Lenewitschs eezelts par wirspawehlneeku Mandschurijâ.

Parisê awises isplata wehl sinu par 2500 Japanu sakauschanu pee Titsiwo (uf Ljatungas pussalas austrumu krasta), bet ari schi sina naw wehl oficiali apstiprinata.

Tizama rahdâs sekoschâ „Rigasch. Rundsch.“ spezialtelegrama no Londonas 16. (3.) febr. Tâ ka telegrafa satikſme starp Nagasaki, Wladiwostoku un Eiropu joprojam pahrtraukta, tad lihdschim naw peenahkuschas nekahdas oficialas telegramas, kas apstiprinatu Japanu iszelschanos malâ Port-Arturas tuwumâ. Tikai tas teek apstiprinats, ka Wladiwostokas brumu kugi braukâ pa Kluso ozeanu.

Kreewu kara ministrijas awise „Russk. Inw.“, pasneedsot pahrskatu par kara-lauku, ari aisrahda, ka peenahkuschâs ahrsemju awischu sinas par kara darbeem esot koti nenoteiktas. Pehz awises „Temps“ domâm Japanu galwenais noluhks esot, apzeetinatees Korejâ un eenemt apgabalu ap Jalu upi. Wiseem Japanu kara-darbeem us juhras un saussemes esot weenigi demonstratiws raksturs, lai paahtrinatu galwenâ noluhka sasneegschanu. — Schimbrihscham droschi sinams, ka Japaneeschi eenehmuschi sekoschas weetas: Fusanu, Mosampo, Mokpo, Kunsanu, Tschemulpu, Seulu un Wensanu (us Korejas austruma krasta).

Japanu nodoms, eenemt Jalu upes apgabalu, Japaneem gan gruhti isdosees. Kara-pulku noeeschana no Seulas li ds Jalu upei (taisnakâ lihnijâ apm. 275 werstes) prasis ilgaku laiku, nemot wehrâ wehl to, ka ir tikai weens leelaks zelsch, pa kuru us tureeni war nokluht kara-spehks. Bet Japaneem jazenschâs, pehz eespehjas drihs dabut kara isschkirschanu, jo ar katru deenu Kreewijai peenahk daudz papildu pulku no Eiropas. Tamdehk jadomâ, ka Japani mehginâs (par tahdeem mehginajumeem jau sino telegramas) iszeltees malâ us Ljatungas pussalas un usbrukt Kreeweem waj nu Port-Arturâ, Dalnijâ waj Niutschwangâ. Protams, tas warès notikt tikai tad, ja Japaneem kara-laime nepagreesch muguru un tee nepasaudê pahrwaldibu par juhras schaurumu pretim Port-Arturai. — No Wladiwostokas swabadibâ tikusi Kreewu kara-flote Japaneem nelaus wis duset.

No ahrsemêm.

No Anglijas. Angku waldiba islaidusi **oficialu pasinojumu,** ka ta stingri eewehros neitralitati Kreewu-Japanu karâ. Ari Wahzija un Dahnija islaidusi tahdu pat pasinojumu. Bez tam leelwalstis peenehmuschas Seemeļ-Amerikas Sabeedroto Walstju preekschlikumu, gahdat wiseem spehkeem, lai Kihna paliktu schai karâ neitrala. — Tahlak Angku waldiba peeprasijusi Turzijai, lai ta nelaisch zauri Kreewu kara-kugus Dardanekeem. Ja schis prasijums netikschot ispildits, tad Angki eenemschot Lemnosas salu. — Tahlak Angku waldiba nodomajusi us laiku aisleegt akmeni ogku isweschanu no Anglijas. Ar to grib aplinkus kaitet Kreewijai, kuras kara-kugeem tagad leela wajadsiba pehz akmeni oglêm. — Tahlak Angku awises sino, ka tuhdal sagaidama wisas Angku flotes mobilisazija; wisi atwakinatee reserwes wirsneeki tikschot bez kaweschanâs eesaukti. Tâ tad Angki, gan meeru un neitralitati daudsinadami, tomehr neaismirst gatawotees us karu.

No Makedonijas peenahk **ustrauzoschas sinas.** Turku waldiba, kâ „Kreewu tel. agent.“ sino, neween wairs nepabalstot reformu isweschanu Makedonijâ, bet zenschotees pat wiseem spehkeem to aiskawet. Bulgari dedsigi rihkojotees us karu. Reserwisti dabujuschi pawehli, buht katru brihdi gatawibâ. Tapat dselszeka waldes dabujuschas pawehli, sagatawotees us leelaku kara-eerotschu un pahrtikas krahjumu suhtischanu pa dselszeku. — Turku wirsneeki no Konstantinopoles aisbraukuschi us Franziju, eepirkt leelgabalus. Ari Serbijas waldiba gatawojotees us pawasari sagaidameem notikumeem Makedonijâ.

Japanai sahk aptruhkt **naudas.** Patlaban ta isdarijusi 50 miljonu rubku leelu eekscheju aisnehmumu. Japanas keisara dsihwes weeta, eewehrojot tagadejos kara notikumus, no Tokijas pahrzelta us Kioto. Schai pilsehtai ir 300,000 eedsihwotaju. Ta atronâs wairak semes widû un ir no Tokijas us deenwidreetrumeem 500 werstes atstatu. Kiota dibinata 793. g. un bij lihds 1868. gadam Japanas galwas pilsehta. Winâ loti daudz daschadu wezu laiku peeminekku, no kureem sewischki eewehrojama keisara (mikado) pils un schehlsirdibas deeweenes swehtniza. Pehdejâ atronâs 33,333 schâs deeweetes tehli; winas apakschsemes telpâs glabajâs leelâ Budas waj Daibutsu 18 metrus augstais tehls. Kiotâ ir bagata senlaiku leetu museja. Winâ atronâs ari kristiga uniwersitate, kuru Amerikani dibinaja 1875. gadâ.

No eekschsemêm.

No Peterburgas. Ewangeliskâs kara lasaretes komiteja islaidusi usaizinajumu wiseem Kreewijas lutertizigeem eedsihwotajeem, pabalstit winas darbibu us kara lauka. Asinainais darbs jau eesahzees. Tahlumâ stahw tehwijas ustizamee dehli, gatawi paklausit Wina Keisara Majestates pawehlei un seedot preeksch Kreewijas goda un warenibas sawu dsihwibu. Laiki ir nopeetni, tee aizina katru sawâ weetâ. Ikweenam tagad bez kaweschanâs jaispilda sawi peenahkumi. Ari mehs lutertizigee neturesim rokas klehpî, tizibas un mihlestibas peenahkums muhs aizina, dseedet sistâs bruhzes. Ewangeliskâ kara lasarete darbojâs jau pehdejâ Turku karâ. Tagad ta stahsees atkal pee nopeetna darba. Tehwu darbus mehs sinam, tagad dehleem jastahjâs winu weetâ. Komitejas nodoms, atkal sarihkot kara lasareti, kura sekos armijai un sneegs palihdsibu eewainoteem tehwijas dehleem. Tadehk ari talkâ usaizinati wisi Kreewijas lutertizigee lai palihdz winai darit Samareescha darbu. Darbs leelâ atstahluma dehk buhs koti gruhts, tomehr stiprâ pakahwibâ us leelo Samareeti, wina kerfees pee ta un zer, ka ari wisi muhsu tizibas brahli nesis upurus, un nepametis komiteju weenu pee schi darba. Dahwanas (wispirms naudas dahwanas) teek peenemtas pee komitejas lozekleem, kâ ari wisâs mahzitajmuischâs. Komitejas presidents ir Wina Keisara Majestates leibchirurgs ihstens slepenpadomneeks Dr. G. v. Hirschs; wizepresidents — bihskaps E. Freifeldts. Pee komitejas lozekleem starp zitâm personâm atrodâs ari wisi Peterburgas lutertizigee mahzitaji.

No Peterburgas. Kara ministrijâ eesneegschi daudz ahrsemneeki luhgumus, lai atwehl wineem eestahtees Kreewu kara-deenestâ. Sewischki leelâ skaitâ peeteikuschees ahrsti no Wahzijas us scho deenestu. Bez tam ari daschadas ahrsemneeku firmas peedahwajuschâs kara spehkam peegahdat baribas lihdsekļus, apgehrbu u. t. t.

— **Sinas par dahwinajumeem kara wajadsibâm** eenahk Peterburgâ katru deenu. No jaunakeem dahwinajumeem minesim sekoschus: Sewastopoles dome nolehmuse dahwinat 5000 rbl., Astrachanas birschas komiteja — 15,600 rbl., Rostowas (pee Donas) dome — 50,000 rbl., Nachitschewanas — 20,000 rbl., Orenburgas — 5000 rbl., Tambowas — 10,000 rbl., Semipalatinskas — 2900 rbl., Kalugas — 5000 rbl., Odesas — 100,000 rbl., Astrachanas dome — 50,000 rbl., u. t. t. Maskawas pilsehtas waldes eerehdni nospreeduschi, pa wisu kara laiku dahwinat Sarkanam Krustam par labu, 1—3 proz. no sawâm algâm, tâ sanahkschot ik mehneschus ap 5000 rbl. leela summa.

No Peterburgas. Walsts banka isdewusi par 50 milj. rbl. kreditbiketes, nodroschinadama tâs ar selta eeguldijumu. Tâ tad tagad apgrosibâ pawisam par 680 milj. rbl. kreditbiketschu. Schis islaidums eeskatits par wajadsigu tadehk, ka sagaida us austrumeem suhtam pa pahrwedumeem wairak naudas.

No Peterburgas. Duhschiga seewecte. Leelâ skaitâ eesneedz luhgumus Wina Keisara Majestates kanzelejâ, lai eeskaita aktiwâ armijâ. Starp scheem luhdsejeem atrodâs ari kahda Rigas palkawneeka meita, kura luhdz, lai to peenem par saldatu tahko austrumu armijâ. Ari 1900. gadâ Kihnas karâ eenahza weens tahds luhgums. Tam lihdsigus luhgumus nodod pascham kara ministrim.

No Peterburgas. Usaizinajums awises „Now. Wr.“ redakzijai. Knass Lews Kotschubejs peesuhtijis 10,000 rbl. minetâs awises redakzijai un usaizina to waj wina nebuhtu ar meeru peenemt naudas dahwinajumus, ar ko atkal no jauna eegahdatees kara kugus to weetâ, kuri kaujâs apskahdeti waj gahjuschi bojâ. Usaizinataja pasahkumam awise peekriht sirsnigôs wahrdôs.

No Peterburgas. Peldoscha uniwersitate. Nahkoschâ gadâ gaida peebrauzam Peterburgâ Amerikanu peldoscho uniwersitati. Schi originalâ mahzibas eestahde, kuras ideja peeder neleelam Amerikas bagatneeku pulzinam ar presidentu Rosweltu preekschgalâ, ir ihsti nemot augstaka sagatawoschanas skola, kura eeweetota 2000 tonnu leelâ kugî. Bez sewischkâs wehribas, kahdu peegreesch audsekņu meesas spehku atrihstischanai, krist ihpaschi swarâ jaunâs walodas, wehsture un politiskâ ekonomija. Swescho walodu mahzischanos sekmê leelâ wehrâ to walstju apmekleschana, kurâs tâs teek runatas.

No Maskawas. Dahwinajumi preeksch kara wajadsibâm sasneeguschi Maskawâ jau $3^1/_2$ miljonus rubku.

No Maskawas. Maskawas muischneeziba dahwinajusi 200,000 rbl. preeksch sanitarnodalas un preeksch armijas un flotes wajadsibâm. Austrumu pahrwaldneekam aissuhtita telegrama. Maskawas muischneeziba ussahkusi kopot wisu Kreewijas muischneezibu, sneegt palihdsibu preeksch kara wajadsibâm.

No Schagares apkaimes. Wispahrigas sinas. Scheeenes pagastâ ir 75 sahdschas, kurâs semkopji pa leelakai daļai ir Leischi, tikai daschâs dsihwo Latweeschi ween. Lauksaimneeziba pee mums eet arweenu wehl sawu wezo parasto gaitu, pahrmainas nekahdas naw manamas. Semkopibas maschinas sche wehl pilnigi sweschas, jo Leischi dod preekschroku kulschanai rijâs un ar rukleem. — Putnkopiba teek labi peekopta. Dascham saimneekam ir 60—70 sofu, tihtaru, pihku un zitu putnu, retam, kam to masak. No dahrsu raschojumeem Leischi wairak pahrdod kirschu ogas, kuras teem paaug deesgan labas. Dascha eenehmums no tâm sneedsâs pat pee 100 un wairak rubleem. Latweeschi — semkopji wairak wehribas peegreesuschi lopkopibai un dahrskopibai. — Meschu nebuhtu truhkums, bet tee pa leelakai daļai ir purwaini un tagadejam atlaidigam laikam pastahwot, tajos gruhti malku zirst. Isweschana naw eespehjama sneega truhkuma dehk. Tapat eet ar grants weschanu us zeleem, kuri te, deemschehl, ir koti slikti, jo no peenahzigas puses par to uslaboschanu mas kas teek gahdats. — Stipri sajuhtams apkahrtnes Latweescheem ir kreetnu skolu truhkums. Apkahrtejâs skolas ir juhdsêm tahlu un behrneem gruhti sasneedsamas. Laikrakstî neteek aboneti, tapat beedribas ari nekahdas scheeeneeschi neapmeklê. Laudis te wehl deesgan mahnticigi: pagastâ ir kahdi trihs puhschkotaji, labdari, kuri dseedinot daschadas sehrgas un kaites un, protams, ka beeschi teek no lehttizigajeem apmelleti. — Schehl, ka muhsu semkopji, kâ Leischi, tâ Latweeschi isschkehrsch weltigi laiku un naudu pee teesâm, kurpretim semkopim meers un satiziba ir wina stahwokla stiprakee pamati.

No Werowas. **Peles kâ naudas sagles.** Scheeenes Aleksandra pagastâ, kâ no Pelwes raksta „Uus Aeg“, kahdam saimneekam nosuda nowembra beigâs if wakejas skahrda lahdites 15 rubl. selta naudas. Suduscho naudu mekleja koti ruhpigi, bet neatrada. Pehz kahda laika pabihdija no seenas to skapi, kurâ nauda bij glabata, un sem ta atrada 5 rubļu gabalu eespeeduschos grihdas dehlu starpâ. Grihdas dehkus atlausa un sem teem atraba ari pasuduscho 10 rubļu gabalu, kuru peles bija jau aiswilkuschas sawa midsena tuwumâ.

No Kronschtates. Kara ostas galwenais komandants wizeadmiralis Makarows aisbrauzis 4. februarî us tahlajeem austrumeem. Winam aisbrauzot notika swinigas owazijas.

No Kamenez-Podolskas. Reti teatra israhdes pirzeji. Nesen atpakal, kâ „Kijewsk. Otkl.“ raksta, ischetri inscheneeri eeraduschees labâs dubschâs weetejâ pilsehtas teatrî un prasijuschi, lai pahrtrauz israhdamo gabalu un sahk zitu. Teatra wadonis, nemas neapprasidamees, waj publika ar meeru, peeprasija par tahdu lugas pahrmainu 150 rbl. Prasito summu inscheneeri tuhlin samaksajuschi un lugas tuhlin pahrmainitas.

No Blagoweschtschenskas. Pastiprinata apsardsiba issludinata 2. februarî, kâ „Kr. tel. ag.“ sino, Blagoweschtschenskâ.

No Port-Arturas. Austruma pahrwaldneeks islaidis schahdu usaizinajumu, kâ „Kreewu telegramu agentura“ sino: Man Wisaukstaki ustizetee slawenee kara pulki un flote! Schinî azumirklî, kur muhsu deewinatâ Zara, wisas Kreewijas un pat plaschâs pasaules skateeni wehrsti us mums, mums ari jaatzerâs, ka muhsu swehtais peenahkums sauz muhs aisstahwet Zaru un dsimteni. Kreewija — plascha un warena, un, ja muhsu eenaidneeks stipris, tad tas dos mums tikai jaunus spehkus un isturibu, zihnotees ar to. Kreewu saldata un matroscha sirdiba ir leela; muhsu armija un flote pasihst ne weenu ween slawenu wahrdu, kas war noderet par paraugu tagadejâ swarigajâ brihdî. Deews Tas Kungs arween Kreewijas semê aisstahwejis taisnigu leetu. Ari tagadejâ brihdî winsch to aisstahwês. Saweenosimees kâ weens wihrs us tahlakâm zihnâm. Pasargajeet katris meerigu apdomu, lai tâ waretu wisskmigaki ispildit sawu usdewumu. Palaischatees us Wisaukstakâ palihdsibu un darat katris sawu peenahkumu, atzeredamees, ka Deewa luhgschana un kalposchana Zaram neeet suhdibâ. Lai dsihwo Kungs un Keisars! lai dsihwo Kreewija! Deews ar mums! Ura! —

Widseme.

No Rigas. Redaktoru maina pee awises „Balss“ notikusi pehdejâs deenâs. Jauwakais „Balss“ numurs naw wairs parakstits no agrakâ red. Webera, bet no jaunâ — W. Olawa. Atwadischanâs brihdî A. Webers issaka pateizibu wiseem saweem labwehleem, „Balss“ administrazija — sawam bijuschajam awises tehwam Weberam, kamehr W. Olaws ussthahda sawu nahkamo programu. Zeram par winu isteikumeem nahkoschâ numurâ pasneegt sihkakas sinas.

No Rigas. Par inspektoru pee Rigas tirdsneezibas skolas eezelts Leepajas pilsehtas realskolas matematikas skolotajs walsts padomneeks Fr. Demme.

— **Preeksch Eremeles muischas nopirkschanas** gubernators atkahwis nupat, kâ „Düna-Ztg.“ sino, isleetot no Rigas pilsehtas reserwes kapitala 45,000 rbl.

No Rigas. Us dselszeka fabraukta. Us Rigas-Orlas dselszeka, eepretim Kusnezowa porzelana leetu fabrikai 3. janw. usskrehja no Dwinskas peenahkoschais pasascheeru brauzeens kahdai nepasihstamai seeweetei, kura gahja pa dselszeka lihniju. Ta tika tâ eewainota, ka nomira dselszeka glahbschanas eestahdê. Nelaimigâ ir ap 50 gadus weza un ir gehrbusees koti nabadsigi. Ismekleschanu eesahka un pehz nelaimigâs peederibas teek klausinats.

No Rigas. Apsagts tilts. Netahlu no Wahzu teatra eet pâr pilsehtas kanalu tâ sauktais Tima tilts, no kura nolaupiti daschi isgresnojumi un ari diwas swehru gulmas. Kad sahdsiba notikusi, naw sinams, tikai domajams, ka pee tâs peedalijuschees wairak nedarbji, jo stipri peestiprinatos isgresnojumus noplehst naw nekahds weeglais darbs. Zaur sahdsibu notikuschos saudejumus wehrtê us 400 rbl. Sagki teek zihtigi mekleti.

No Pinkeem. Sawada sahdsiba. Juris Mengels, kâ „Rig. Aw.“ sino, naktî us 22. janwari nebijis mahjâs. Laundari to sinajuschi, eelaususchees ta dsihwokli un no ta issaguschi — krahsni un galdu.

No Zehsim. Padewibas issazijums. 30. janw. Zehsu Weesigas Beedribas sahlê, kâ „Balt. Wehstn.“ raksta, sapulzejâs leels skaits weetejo Latweeschu un parakstija adresi, kurâ apleezina Zehsu Latweeschu eedsihwotaju padewibas un mihlestibas juhtas pret Troni un Tehwiju. Adresi pasneegs Widsemes gubernatoram, kopâ ap sa[illegible]mesto naudas summu „Sarkanâ Krusta“ wajadsibâm.

No Pernawas. Pernawas pilsehtas galwai Brakmanim, kâ „Pern. Ztg“ sino, wina jubilejas deenâ pasneegti starp Pernawas eedsihwotajeem salasiti 5000 rbl. wispahrderigeem noluhkeem. Gawilneeks nolehmis, scho kapitalu isleetot preeksch Pernawas elementarskolâm ar tahdu nosazijumu, ka ar weenu kapitala prozentu dalu samaksâs nabadsigu skolenu skolas naudas, neeewehrojot skolenu kahrtu, tautibu un tizibu, bet atlikuscho dalu peeschkirs sewischkam kapitalam. Kapitalu krahs tik ilgi, lihds ar ta prozenteem warès aismaksat preeksch wiseem elementarskolu skoleneem skolas naudu.

No Jurjewas. Jurjewas uniwersitatê Austrum-Eiropas literaturas kursu wehsturiskâ fakultate usdewuse lasit priwatdozentam walodneezisskâ nodalâ un Latweeschu walodas lektoram

No Jurjewas. Wesela rinda ahrstu doschotees no schejeenes pilsehtas uſ kara lauku. Starp teem daudſ tahdi, kas lihdſ schim strahdajuschi kà aſiſtenti pee wecteejeem profeſoreem, kà prof. W. ſ. Zoege-Manteufels, prof. Dehio un prof. Kochs.

Kurseme.

No Leepajas. Wezakais juhrneeku slimnizas ahrsts Dr. Obeſjanikows aiſbrauzis 3. janwarî uſ tahlajeem auſtrumeem, kur uſnemschotees kahda kara hoſpitala wadischanu. Obeſjanikows ir ſpezialiſts chirurgijâ.

No Leepajas. Par komerzſkolas waditaja weetas iſpilditaju eezelts wirsſkolotajs Schirajews. Komerzſkolas direkzija eſot nolehmuſi luhgt no gubernatora atkauju, laſit dahwinajumus preekſch ſtipendijas uſ nelaika direktora Dobroſrakowa wahrdu.

No Wez-Auzes. Garigs konzerts. Schejeenes apkaimei ſagaidams ſch. g. 22. febr. jauks un rets baudijums. Minetâ deenâ iſrihkos weetejâ ſadraudſigâ beedriga Wez-Auzes baſnizâ garigu konzertu. Pee konzerta beſ weetejâ jauktâ kora laipni peedaliſees operu dſeedataja zeenijamâ M. Wiegnera kdſe, apkaimes ſkolotaju koris, Leel-Auzes dſeedaſchanas beedribas wihru koris, ſtihgu kwartets un daſchi ziti eezeeniti ſpehki. Dſeedataji roſigi gatawojâs, lai buhtu min. deenâ ſawa uſdewuma zeenigi. — Tà ka atlikums nolemts kahdam mihkam un zeenijamam darbeneekam garigâ druwâ, tad wehlejams buhtu, kaut wiſi, kam ween eeſpehjams, nſlaiſtu ſcho reto iſdewibu garâm un, dſirdot ſwinigas un daikas dſeeſmu ſkanas, ſeedotu ſawu artawinu minetam zehlam mehrkim. K. M. K.

No Wez-Sahteem. Schejeenes ſemkopibas ſkolâ tiks notureti eeſtahſchanâs ekſameni 26. februarî.

No Saldus. Leela uſtiziba. Kahdâ maſâ mahjinâ leelzeka malâ wehlu wakarâ eegahjuſi ſweſcha ſeeweete, kura luhguſi naktsmahjas. Saimneeks ari atwehlejis peekuſuſchai zekineezei atpuhſtees to nakti un wehl pehz tam dimas deenas, jo peekuſuſè zekineeze iſteikuſees par bagatneezi. Beidſot ſaimneeks lizis ſawai ſaimneezei bagato zekeneezi pawadit ar ſawu ſirgu lihdſ tuwejai dſelſzeka ſtazijai. Stazijâ ari zekeneeze labi aiſmakſajuſi par paweſchanu un ari par uſturu. Bet kad ſaimneeze pahrbrauſe mahjâs, tad ari atraduſe, ka labâ zekineeze iſnehmuſe paſchu naudu — 10 rbl. un wehl 3 ſelta gredſenus.

— Swehtdeen 1. febr. weetejâ **Sadraudſibas beedriba** bija ſaſaukuſi pilnu ſapulzi. Uſ ſapulzi no 73 beedreem bija eeraduſchees 36. Preekſchneeks Simonowiza kgs zehla preekſchâ pagahjuſchâ gada pahrſkatu, pehz kura bija eenemts 2350 rbl. un iſdots par 146 rbl. maſak. Dehl ſlikta laika no daſcheem iſrihkojumeem eenehmumi pamaſinajuſchees wairak, nekà bijis zerets. Tamdehl ſchis gads neeſot bijis preekſch beedribas labs. Uſ nahkoſcho gadu budſchets tika uſſtahdits par 2013 rbl. pee tam no iſrihkojumeem zerè eenemt 400 rbl. Tahlak preekſchneeks zehla ſapulzei preekſchâ, lai beedri iſſlehdſ no beedribas telpâm kahrſchu ſpehli, bet zaur balſoſchanu iſrahdijâs, ka kahrſchu „ſpehlmaneem" palika wirsroka, lai gan preekſchneeks zeeſchi uſſtahjâs, ka buhtu kahrſchu ſpehle no beedribas iſmetama. Turpmak iſwehleja uſ nahkoſcho gadu par preekſchneeku atkal Simonowiza kgu. I—l—n.

No Saldus. Bakas. Pehdejâ laikâ muhſu Saldus meeſtinâ, kà ari apkahrtnê ſahk plofitees ſtiprâ mehrâ bakas, pee kam praſa jo daudſ upuru, ſewiſchki behrnu ſtarpâ. Tà kahdâ ſwehtdeenâ uſ B. kapeem ween tikuſchi 5 kapi aiſbehrti. Ari daſchas ſkolas dehl ſchis ſlimibas teek ſlehgtas zeeti.

— **Nahwe pee altara.** Swehtdeen 1. februarî pehz deewkalpoſchanas Saldus baſnizâ kahda bruhte, eſot pee laulibas, pakrita. Wiſi domaja, ka bruhte pagihbuſi, iſneſa to gehrbkambarî un atſauza abus ahrſtus. Bet ahrſti iſmeklejuſchi atrada, ka bruhte ir miruſi ar treeku. —ns.

No Bikſteem. Beedribas dſihwe. Kà weena no wezakâm beedribâm ſchaî apgabalâ teit ar retu iſturibu darbojâs dſeedaſchanas beedriba. Wina no waldibas apſtiprinata 1881. g. No beedreem dibinatajeeem ſchim brihſcham nem dalibu 6. Beedriba teeſcham parahdijuſe dſihwibas ſpehju, tikai kà leels truhkums uſrahdams, ka beedriba pa ſcho garo laiku naw paſpehjuſe tikt pee noderigâm iſrihkojumu telpâm ſeemâ. — Beedribai 18. janwarî bij gada ſapulze. Pagahjuſchâ gadâ bijuſchi 59 beedri. Gada eenahkumi 316 rubli un 10 kap., iſdewumi 280 rubli un 91 kap., tà tad ſkaidris atlikums 35 rubli un 19 kap. Ar agrako gadu atlikumeem beedribas kaſê atrodâs 178 rubli 6 kap. — Beſ tam pee weena beedra, kà aiſleenejums, ir 50 rubli. Beedribai peeder prahwa biblioteka. Tadehl ka beedreem laſiſchana par brihwu, tad biblioteka pabalſtita ar 20 rubleem iſ beedribas kaſes. — Beedriba ar ſawu jaukto kori peeteikuſees pee V. wiſpahrigeem dſeeſmu ſwehtkeem Rigâ un dſeedaſchanas zentigi nemâs ar dſeeſmu eemahzîſchanos. Tas wiſs norahda, ka beedr. peemiht ſpirgts gars un ta teeſcham waretu uſplaukt, ja netruhktu [illegible] ſahkumâ mineto iſrihkojumu telpu. Beedribai eeſpehjams ar iſdewibu un eenesibu noturet tikai wafaru ſakumôs kahdus iſrihkojumus, [illegible] rudens, ſeema un pawaſaris japahrlaiſch heſ neka. Ir gan ari [illegible] ſchad un tad mehginats kaut kur tahlaku farihkot teatra iſrahdes. Bet tas ſaweenots ar daudſ leelakâm puhlêm un iſdewumeem, nekà [illegible] tas buhtu paſchu mahjâs. — Tà tad kà ſwarigakee allaſch paliku[illegible] [illegible]hi waſaras farihkojumi. Bet waſaru nu lauzineekeem maſ wakas [illegible] brihſchu. Zik daudſ wairak to buhtu ſeemâ. Tad teeſcham e[illegible] ſpehjams ko kreetnu un pamatigi ſagatawotu publikai paſneegt. [illegible] Wiſu ſcho eewehrojot, gan beedreem wajadſetu eeſkatit, ka telpu jauta[illegible]ums ir tà ſakot beedribas dſihwibas jautajums. Par noderigâm telp[illegible]âm beedribai ſchahdâ waj tahdâ zekâ buhtu jagahdâ. Ja beidſot naw paredſoms, ka beedriba warês kaut kad pee tâm tikt, tad naw wehrts ſpehkus weltigi ſchkeeſt un ſkaldit, bet jaweenojâs ar kaiminu beedribu, kura telpu ſinâ labôs apſtahkkôs. —s.

No Jelgawas.

Kurſemes kreditbeedribas direktoram kambarkungam baronam Malſim v. d. Ropp Bikſtôs bijuſi 28. janwarî ta laime, ſtahditees preekſchâ Wina Majeſtatei Keiſaram.

Kurſemes gubernatora kungs iſſaka ſawu pateizibu Behrſmuiſchas pagaſta wezakam Wehwerim, Wirzawas — Buſcham, Jaun-Swirlaukas — Daniſchewſkim, Penkules — Bergmanim, Sihpeles — Wehſchneekam, Stelpes — Schubim par winu teiomo rihzibu pee 1903. gada krona nodewu, kà ari par agraku gadu parahdu peedſihſchanu.

50 gadu jubileja. Kluſa bet ſwiniga jubileja tika pirmdeen 2. februarî noſwineta Steffenhagena drukatawas telpâs, jo tanî deenâ weens no drukatawas waditajeem, Friedrichs Barkewitza kungs wareja atſkatitees atpakal uſ 50 gadus ilgu amata darbibu. Wiſu ſcho laiku jubilars ſtrahdajis turpat Steffenhagena drukatawâ un pahri par 30 gadeem iſpildijis waditaja lomu. Ar ſawu ruhpibu darbâ un laipnibu pret ikkatru zeenijamais jubilars eemantojis atſihſchanu un zeenibu pee miſeem, kam ar winu bijuſchas darîſchanas. Tadehl ari retajâ goda deenâ winu godinaja un ſweizinaja netik ween drukatawas ihpaſchneeks un darba beedri, bet ari tahlakas aprindas. Nowehlam ari no ſawas puſes ſirmajam darbineekam wehl ilgus ſpehka un darba gadus!

Dſeedaſchanas beedr. „Liras" kahrtiga general-ſapulze 3. februarî noriteja wiſai jaukâ ſaſkanâ. Kà no gada pahrſkata un rewidentu ſinojuma wehrojams, tad, kalpodama uſtizigi ſaweem idealeem mehrkeem, „Lira" ari pag. gadâ ſpehruſi ſoliti uſ preekſchu. Plaſchakas ſinas par ſchâs beedribas dſihwi un darbibu 1903. gadâ paſneegſim nahkoſchâ numurâ.

Jelgawas Palihdſibas beedriba notureja 1. februarî general ſapulzi. Gada pahrſkats tika peenemts beſ eerunâm, pehz kam pahrluhkoja kahrtibas rulli. Wakara kurſu jautajums maſakais ſchimbrihſcham jaatleek, jo pehz ſtatuteem naw beedribai teeſibas iſrihkot tahdus kurſus preekſch peeaugſcheem, bet tikai preekſch behrneem. Pehz tam ſapulze atwehleja Der. grahm. Nodalai iſſneegt 10 rubli un preekſch tagadejâ kara wajadſibâm ſeedot 50 rubli. Pee wehleſchanâm eewehleja par preekſchneeku: J. Straumi, ziti amata wihri paleek tee paſchi. Beedribai pagahjuſchâ gadâ bij 797 beedri. No 9 iſrihkojumeem eenemti 1206 rbl. 95 kap., iſdots 851 rbl. 75 kap., tà tad pelnas — 355 rbl. 20 kap. Slimajeem iſdoti 277 rbl. 65 kap., behru naudas 7 gadijumôs 350 rbl. Beedribai atlezis pelnas pag. gadâ 1794 rbl. 13 kap. Mantas ſtahwoklis 31. dezembrî 1903. gadâ: 11,089 rbl.

Baſnizas buhwes leetâ. Jelgawas Latweeſchu pilſehtas draudſes komitejai, kà mums ſino, peenahzis paſinojums, ka Jelgawas Latweeſchu pilſehtas draudſei Wiſaugſtaki atkauts buhwet jaunu baſnizu.

Kara dehl. 27. janwarî Jelgawas baſnizu ſwani, druhmi dimdedami, neſa wiſpahrigu ſinu, ka tahlajôs auſtrumôs karſch ſahzees un ka kara kahree Japani nemanot muhſu kara kugeem naktî uſbrukuſchi, itkà gribedami ſagt uſwahru. Talab nu ari daudſ no muhſu pilſehtneekeem meta darbu pee malas un klauſidami baſnizas ſwanu aizinaſchanai, dewâs uſ Deewa namu, ſemotees preekſch Ta, kura rokâ ſtahw muhſu dſihwiba un nahwe, un iſluhgtees no Ta, lai winſch muhſu tehwu ſemes ſargeem palihdſ aiſſargat muhſu tehwu ſemi no niknajeem eenaidneekeem un dod teem uſwahru. 29. janw. pulkſt. 4 pehz puſdeenas Jelgawneeki leeleem bareem pulzejâs gar weetejo woſſali, jo tauî laikâ daudſ ſchejeenes kareiwji atſtahja Jelgawu, dodamees uſ tahko kara lauku un Jelgawneeki tos gribeja ar godu iſwadit. Aiſgahjejus woſſalê pazeenaja ar uſkoſchameem un alu. Bija ſahpigs ſchkirſchanâs brihdis. — Swehtdeen 1. februarî, [illegible] muhſu pilſehtas Latw. draudſes mahzitajs tureja aiſluhgſchanu par karâ gahjejeem, wiſi baſnizas apmekletaji palika tik kluſu, ka pat lapa buhtu dſirdeta krihtot un ſtipri pahrpilditajâ baſnizâ nebija pa wiſu ſcho deewluhgſchanas laiku ne maſakâ troſkniſcha, tikai aſaras, riteja pàr daudſu waigeem. Tik dſihwu dalibu wiſa muhſu draudſe nem pee karâ gahjejeem. Tikpat dſihwi ta ari intreſejâs par tagadejo kara gaitu. Tas redſams ari kad awiſchu iſnahkſchanas deenâs wiſâs iſdaliſchanas weetâs katrs jauns awiſchu numurs teek ar leelako ilgoſchanos gaidits. —ts.

Seemas zelſch. Pehz ilgas gaidiſchanas nu reiſ peenahza ſeemas zelſch un tagad jau otra nedela, kamehr maram wiſinatees ar kamanâm. Zaur ſeemas zeku ari pilſehtneekeem atlez daſchs labums. Tà peemehram malka, kura bija tik dahrga, ka nabagakas kauſchu kahrtas gandrihſ newareja nopirkt, tagad atkal teek wairak peeweſta un ari jau zenâ ſahk ſlihdet uſ leju. Tapat tas ari ir ar ſeenu un ahbolinu. Labam ſeemas zekam ſahkotees, tas teek wairak peeweſts un ari zenâ paleek peelaidigaks. Tapat ari ſalmi, ihpaſchi Leiſchu garkuhki, kuri koti reti tika uſweſti, tagad ar ſeemas zeku ſahk wairak parahditees tirgû, un protams uſwedeji tos ari ſahk atdot par peenehmigaku zenu. Tejeenes pilſehtneeku brauſchanas darbi, kà ledus peeweſchana pagrabeem gan pa leelakai daļai tika iſdarita rateem, bet ir tad wehl atleek ko braukt, daſcheem nama ihpaſchneekeem buhwmaterialu peewedot, kà granti, akminus, keegeļus, balkus u. t. t. — Tagad, kur leelais ſirgu gada tirgus pee durwim, ir paredſams, ka tirgus buhs deeſgan iſdewigs, jo ſahk jau neween Schihdi, bet ari Kreewu ſirgu andelmani ar ſaweem ſirgeem eeraſtees, un ari kruhmu dehli — Tſchigani naigi ween pulzejâs ap Jelgawu, rihkodamees uſ ſawu diſaino pelnas lauku, ſirgu tirgu; wajaga tikai teem mulkeem wehl eerad[illegible], ko Tſchigani weegli war apzirpt. ω

Sahdſibas. Nakti uſ 26. janwari iſſagtas kahdâm weetejâm eemihtneezêm K. K., P. J. un K. B. iſ winu neaiſſlehgteem ſiwju towereem, kuri atrodâs uſ ſiwju tirgus, wairak ſwiſ, apwehram 41 rbl. wehrtibâ. Schini ſahdſibâ top apwainots kahds J. E., kurſch jau 4 reiſes par ſahdſibâm tapis teeſats. E. apzeetinats un leeta nodota iſmeklejſchanas teeſneſim. Katrihnes eelâ № 10 dſihwojoſchâs A. M. un P. F. ſinoja polizijâ, ka 28. janwarî ap wakara laiku, kamehr winu mahjâs nebijis, iſ winu neaiſſlehgta dſihwokla wineem iſſagti 35 rubli naudas. — 31. janwarî uſ ſchejeenes tirgus platſcha kahdai K. A. tapa noſagta weena garniza, 1 rbl. 50 kap. wehrtibâ. Schinî ſahdſibâ top apwainots pee Tetelmindes pagaſta peederigais J. T., kurſch jau wairak reiſes par ſahdſibâm eſot ſodits. T. apzeetinats.

Wiſjaunakâs ſinas.

Kreewu telegram-agentura.

Peterburgâ, 4. februarî. Oberſtalmeſters grahfs Orlows-Dawidows dahwaja Sarkanam Kruſtam par labu weenu miljonu rubku.

Port-Arturâ, 4. febr. Generalis Pflugs ſino, ka Juanſchikai ſawam kara-ſpehkam paſinojis Kihnas neitralitati. Port-Arturâ wiſs ir nepahrgroſijees. Inkou ir meeriga. Sinojums apſtiprinajâs, ka Japani ſaſtahda Chunhuſu bandas, kuri uſbruhk dſelſzekam. Uſ 50 werſtim no Jalu upes neeweens eenaidneeks naw eeraugams.

Berlinê, 17. (4.) febr. Iſ Port-Arturas ſino, ka wairakkahrt mehginats pahrtraukt telegrafa ſatikſmi ſtarp Port-Arturu un Wladiwoſtoku, bet ka ſchee mehginajumi aiſkaweti.

Parisê, 17. (4.) febr. Zentraldome no beedribas preekſch palihdſibas ſneegſchanas eewainoteem kareiwjeem atwehleja 250,000 frankus ar ko eerihkot diwus Kreewu un diwus Japanu hoſpitaļus no 100 gultâm katru. — Baloſchu ſporta beedriba ſuhtis uſ Port-Arturu un ziteem ſtrategiſkeem punkteem Mandſchurijâ 150 wehſtuku baloſchus.

Parisê, 17. (4.) febr. „Temps" dabuja iſ Schangajas ſinu, ka tur runajot no ſlepena lihguma ſtarp Kihnu un Japanu, pehz kura Kihneeſcheem buhtu jaſteidſâs Japaneem palihgâ, ja Kreewi pàr teem nemtu wirsroku.

Româ, 17. (4.) febr. Schejeenes Japanas ſuhtnis atſinâs, ka Japana lihdſſchim paſaudejuſi 4 kara kugus un 2 tirdſneezibas kugus.

Baſnizas ſinas.

Leepajas Sw. Annas baſnizas draudſes ſinas no 26. janwara lihdſ 1. februarim. Uſſaukti: Jukums Gelſe ar Maiju Balzer; Mikels Stalge ar Billi Rone; Ehrmans Staroſts ar Emiliju Schneider; Kriſtaps Lejneeks ar Annu Aſer; Anſis Lukaiſch ar Kehrſtu Pahwil; Karlis Smilga ar Aliſi Nataliju Johannu Heſs; Janis Jehzis ar Lihſi Bauman. Laulati: Frizis Janſons ar Kriſtini Jehre; Hermans Aſcheneeks ar Lihbu Spenge; Karlis Smilga ar Aliſi Nataliju Johannu Heſs. Miruſchi: Minna Lina Marija Indul, 24 d. w.; Auguſts Mikels Neulands, 5 d. w.; Bille Walter, 41 g. w.; Olga Emilija Peeſche, 4½ g. w.; Trihne Wilhelmine Gelſe, 2½ g. w.; Mikels Witols, 69 g. w.; Frizis Schanis Plahpe, 14 g. 5 m. w.; Mikels Plahpe, 50 g. w.; Rudolfs Schanos Jeknewitzs, 10½ m. w.; Peters Steerne, 74 g. w.; Suſanna Emilija Weite, 9 g. 10 m. w.

Deewkalpoſchanas ſwehtdeen 8. februarî Sw. Annas baſnizâ, pkſt. ½10 no rihta mahz. Schoen un 4 pehz puſd. mahz pal. Dekſne. — Otrdeen 10. februarî rihtluhgſchana un deewgaldu, pulkſt. 9 no rihta.

Eeſwehtiſchanas mahziba jaunekleem pilſehtas draudſê ſahkſees 23. februarî; peeteiktees war katru deenu, iſnemot ſeſtdeenas, no pulkſt. 9 lihdſ 12 preekſch puſd. Mahzitajs **Schoen.**

Jaun-Leepajas baſnizas ſinas no 26. janwara lihdſ 1. februarim. Uſſaukti: Ernſts Sakis ar Mariju Lihbert; Ernſts Beerants ar Katt Sapal; Jukums Gelſe ar Maiju Balzel dſim. Wehrpe; Ernests Puhze ar Emiliju Almu Freiberg; Janis Nikowſkys ar Annu Oſol. Laulati: Andrejs Krinkels ar Mariju Kawaleer; Juris Delewiſch ar Lihbu Balgalw; Hirts Burwe ar Lihſi Remes; Frizis Springis ar Lihſi Hellman. Miruſchi: Anna Siſen, 50 g. w.; Lihje Dambrewitz, 26 g. w.

Baſnizai par labu no K. Br. ſanehmtu 1 rbl.

Deewkalpoſchanas ſwehtdeen 8. februarî pkſt. 9 no rihta un pkſt. 5 pehz puſd. Mahzitajs **Goldberg.**

Wehrtspapihru kurſs Rigas birſchâ.

Rigâ, 4. februarî 1904. g.

	Pirzeji:	Pahrdeweji:
5% 5. aiſnehmuma no 1854. g.	112	113
5% premiju aiſnehm. 1. iſlaid. 1864. g. . .	367	370
5% „ „ 2. „ 1866. g. . .	309	310
5% „ „ muiſchn. agrarbankas . no 1890. g.	247	248
3½% muiſchn. agrarbankas kihlu ſihmes . .	—	88
4% „ „ „ „ . .	94¾	—
4% ſemneeku bankas kihlu ſihmes	94½	—
4% walſts rentes no 1894. g.	93¼	94¼
4½% ſem. kred. kihlu ſihmju konwerſ. oblig.	—	—
4% ſelta aiſn. 1.—4. iſ 1889./1890. g. . .	137½	—
4% „ „ 5. „ „ 1893. g. . .	137½	—
4% „ „ 6. „ „ 1894. g. . .	137½	—
4% konſol. dſelſzeka aiſnehm.	137½	—
4% Rigas-Dwinſkas dſelſzeka obligazij. . .	170	—
4% Dwinſkas-Witebſkas „ „ . .	173	—
4% Orlas-Witebſkas „ „ . .	178	—
4½% Rigas pilſehtas namu kihl. ſihmes . .	96	97
5% „ hipot. beedr. kihlu ſihmes wezâs	99¾	101½
5% „ „ „ „ „ jaun.	100¼	101¾
5½% „ „ „ „ „ „	95	96
5% Widſemes pilſ. hipot. beedr. kihlu ſihmes	—	100
5½% Kurſemes „ „ „ „	—	90
4½% Sw. Peterb. pilſ. hip. b. kil. ſihmes	—	93
4½% Widſemes kihlu ſihmes	—	96¾
4% „ „ „	—	91
4½% Kurſemes „ „	99	100
4% „ „ „	92	—
4½% Rigas pilſehtas obligazijas	—	98½

Wehſtules un atbildes.

R. R—â. Ka Juhſu ehrgelneeks nepareiſi iſpilda ſawu peenahkumu, par to tatſchu atklahtibai naw nekahdas dakas. — **Jehkabam.** Sinojums pa dakai neeet, pa dakai kawejâs pee ſihkumeem. — **Lauzeneekam.** Paldeews par Juhſu atſinigajeem wahrdeem par „Wehr.", tatſchu nodrukat ſcho kritiku newaram. — **Ab. № 2824.** 1904. g. „Mahju Kalendars" tika pag. gada beigâs peeſuhtits wiſeem 1903. g. abonenteem; ſchi gada abonenti atkal uſ gada beigâm ſanems 1905. gada kalendaru. —

Iſdeweis un redaktors: Dr. Bielenſtein.
Redaktors: J. Weiſsmanis.
Дозволено цензурою. Рига, 5-го февраля 1904. г.
Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

Sludinajumi.

Tagad peenemu

flimneekus

tikai Rigâ, Kalku eelâ № 7, Widsemes Kreditbeedribas namâ:
Preekschpusdeenâs 10—12.
Pehzpusdeenâs 4—5.

Dr. Auschkap.

Leepajâ.

Isweselojees usnemu atkal sawu praksi un peenemu **azu flimneekus** kâ lihdz schim: no pulksten 10—12 rihtâ un no pulksten 4—5 pehz pusd.

Azuahrsts Dr. C. Brauns.
Dsihwoju tagad: Ungera eelâ № 4, Freimana k. namâ, pee hauptwakts.

Peenem ikdeenas **sobu flimibâs** no pulkst. 9 no rihta lihdz 8 wakarâ **Jelg. Leelajâ eelâ № 17. Geleekam mahkfligus sobus.**

Dentistes
S. un P. Braude.

Wezmahte
E. Kurt
dsihwo Jelgawâ, Lilienfelda eelâ № 3, Haacka namâ.

Wagars
(neprezejees) **wehlâs weetu.** — Peeprasijumus luhdz nodot Jelg. Kangihseru eelâ № 33 no eelas pa kreisi, jeb Behrs-Sihpeles meschkunga muischâ (Steinfeld) pahr Jelgawu.

Saleneeku
krahj- un aisdewu kases beedri
teek usaizinati cerasiees uz

generalsapulzi

Saleneeku beedribu namâ **14. februari** 1904. g., pulksten 1 pehz pusdeenas.

Deenas kahrtiba:
1) Gada pahrskats.
2) Rewidentu sinojums.
3) Waldes lozeklu un rewidentu wehleschana.
4) Daschadi preekschlikumi, kas sihmejâs uz kases darbibu.

NB. Ja schinî sapulzê neerastos peeteekoschs beedru skaitlis, tad otra sapulze notiks 21. februari tanî paschâ laikâ, kura isspreedis preekschlikumus, neskatotees uz atnahkuscho beedru skaitli.

Cezcenitos pirmas sortes

Sutinu
(nehgu)
konserwus

no M. M. Kremana u. Ko. slahrda kastitês
schelejâ:
30 gab. 1 rub. 50 kap.
15 „ — „ 85 „
tomatu mehrzê:
1/2 kastite à 60 kap.
1/4 „ à 35 „
prowansas eltâ:
1/2 kastite à 60 kap.
1/4 „ à 35 „
peedahwâ

Ed. Prihwert,
Jelgawâ, Alekfandra prospektâ № 2, Nesterowa namâ.

Jelgawas Pilsehtas Waldes usdewumâ apakschâ paraksitjees sestdeen 14. februarî sch. g., pulksten 10 no rihta Meesites Silejunkur mahju tuwumâ pahrdos wairaksolischanâ apmehram

100 asis schagaru.

Jelgawâ, 3. februarî 1904. g.
Pilsehtas Waldes Lozeklis K. Kupfer.

Moderneeks
ar pascha gowim no scha gada Jurgeem wajadsigs 2 muischâs; weenâ ar 40 gowim, otrâ ar 20. Tuwakas sinas Kuldigâ, pee baroneetes Recke, jeb Sluku muischâ, pee barona Recke, чр. Фрауэнбургъ, Курл.

Pret insekteem:
Aragazu,
Dalmazijas insektu pulweri,
Tarakanu pulweri,
Blakschu gifti
peedahwâ
Mag.
J. Hertela
apteek. preekschu pahrdotawa
Jelgawâ Pasta eelâ № 13.

Jelgawas Laukfaimneezibas Beedribas

Gada-sapulze

tiks notureta zeturdeen **12. februari** 1904. g., pulksten 11 no rihta Komersa weesnizâ, Jelgawâ.

Deenas kahrtiba:
1) Pahrskats par 1903. g. darbibu.
2) Rewidentu sinojums.
3) Beedribas konsuma weikala kahrtibas rulla pahrgrozijumi un papildinajumi.
4) Budschets un darbiba 1904. g.
5) Par Sawstarpigas Ugunsapdroschinaschanas Beedribas nodibinaschanu pee Jelg. Laukf. Beedribas.
6) Jautajums par Jelgawas Laukfaimneezibas Beedribas Krahj-Aisdewu kassi.
7) Wehleschanas.

Preekschneeziba.

Jelgawas Laukfaimneezibas Beedribas
Krahschanas un Aisdoschanas Sabeedriba
(atklahta februarî 1900. g.).
Jelgawâ, Katolu eelâ № 19.

Bilanze.

31. janwarî 1904. gadâ.

975 beedru garantija ar droschib. kapitalu **1.077,806 r. 81 k.**

Aktiwa.	rbl.	k.	Pasiwa.	rbl.	k.
Kasê un zitâs bankâs skaidrâ naudâ . . .	28101	20	Beedru dalas . . .	97500	—
Wehrtspapihri . . .	12547	34	Noguldijumi ar ussaz. .	524365	47
Aisdewumi pret galwen.	299931	—	Noguldijumi bez ussaschanas	11621	57
Aisdewumi pret nekustin. ihpaschumu . . .	256918	52	Diwidende	3822	50
Aisdewumi pret wehrtspapihreem	27019	—	Noguldijumu rentes .	11620	24
Aisdewumi pret eemaksf. beedru dalâm . . .	27365	—	Aisdewumu rentes . .	12836	84
Kantora konts . . .	1064	15	Reserwes kapitals . .	5306	81
Inwentars	2452	47	Pabalsta fonds . . .	1116	16
Daschadi	15018	24	Neisdalitas pelnas konts	1375	—
			Jelg. Laukf. B. pabalsts	352	33
			Izmehg. saim. Behrsm.	300	—
			Kara wajadsibâm . .	300	—
Kopâ	670416	92	Kopâ	670416	92

1) **Par noguldijumeem** maksâ par gadu 6%, skaitot no noguldischanas deenas. Par **schiro-noguldijumeem** maksâ 2%.
2) Par **aisdewumeem** nem 6½—8% par gadu. Peeprasijumus isspreesch pirmdeenâs.
3) **Kantoris atwehrts** ik darbadeenas no pulkst. 10—2 deenâ.
4) Beedri war buht **abeju dsimumu personas,** kâ ari sabeedribas un arteli.
5) Noguldijumi un aisnehmumi ir **swabadi no krona nodokleem.**

Walde.

Jelgawas Palihdsibas Beedribas
flimneeku usraugi tekoscham gadam:

I. eezirknî:
P. Anfons — Leelâ eelâ № 1.
J. Jandals — Pasta eelâ № 9.
II. eezirknî:
G. Weinbergs — Ezera eelâ № 3.
W. Rosenbrücks — Kangihseru eelâ № 17.
III. eezirknî:
J. Bumbeers — Kangihseru eelâ № 7.
K. Ullmans — Ganibu eelâ № 2 (pee Dobeles wahrt.)
IV. eezirknî:
K. Strautinsch — Leelâ eelâ № 49.
A. Jürgensons — Kangihseru eelâ № 41.

Pahrdoschanas wairaksolischanâ.
Jelgawas apgabala teesâ pahrdos:

14. aprilî sch. g. Krischjahna Blauberga mantineekeem peederigas „Daugawas" mahjas, ar 41,09 dec. leelu semes plaschibu, Dobeles aprinkî, Jehkabneeku pagastâ. Taksets wehrtiba 4347 r. 48 k. Solischana sahkses no 4386 r. 78 k.

Dobeles aprinka
20. eezirkna pagasta teesa Osolôs dara sinamu, ka wina otrdeen 24. februarî 1904. g. Zenas „Purnu" masmahjâ pret tuhlit samaksu

uhtrupê pahrdos

nelaika mahjas ihpaschneeka Jana Zimbola kustamu mantu, taksetu uz 276 rub. 6 kap. un sastahwoschu no 1 sirga, gowim, aitâm, wilnas, lineem, saimneezibas un istabas leetâm, daschadâm drehbêm, dascheem amota rihkeem un leetas kokeem.

Osolôs, 28. janwarî 1904. g.
Pag. preekschsehd.: Freymann.
Skrihweris: F. Stager.
(S. w.)

Ilmajas
Osolmuischa

teek atdota uz renti uz 12 gadeem, sahkot no 23. aprila 1904. g., un **Ilmajas Holandeeschu**

wehja sudmalas

ar turklaht peederigo **bodi** bijuschâ sudmalu krogâ uz weenu gad. Tuwakas sinas pasneedz Ilmajas Muischas Walde, pâr Aisputi.

Pusgraudneeki
wajadsigi Apschupes muischâ, sem labeem nolihgumeem. Peeteikschanâs pee muischas waldes. Adr.: par Dschuhksti Apschupê, Dobeles apr. **W. Lahze.**

Latweeschu Awises
№ 6 un № 7
pehrk atpakal schis awises ekspedizijâ.

Jauni
dehlu rati

uz puspatent dselsasim, noderigi labibas tirgotajeem waj meesneekeem, **pahrdodami** Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 53, pee segleneeku meistara Sierstiena.

Alkschna
un
egles klutschi

no 7" resuuma sahkot un 7' kubikmehrâ **teek pirkti** Jelgawâ pee

L. Kreßler.

Muhrneeku skalus
pehrk leelâ mehrâ Jelg. Swehtes eelâ № 4. **Ch. Leepe.**

Rundales pagasta walde
dara sinamu, ka 14. februarî 1904. gadâ pagasta weetneeku sehdê taps isdota

pagasta nespehjneeku ustureschana.

Kandidati top usaizinati cerastees augschminetâ deenâ pee weetneeku pulka uz salihgschanu Rundales pagasta namâ.

Rundalê, 27. janwarî 1904. g.
Pagasta wez.: Lemes.
Skrihweris: Bergman.

Masas mahjas
pahrdodamas par dsimtu Kr. Wirzawas pag. — Peeprasams Jaun-Platones M. Raubenôs.

Agronoms J. Bisseneeks,
laukfaimneezibas un ruhpneezibas maschinu noliktawas

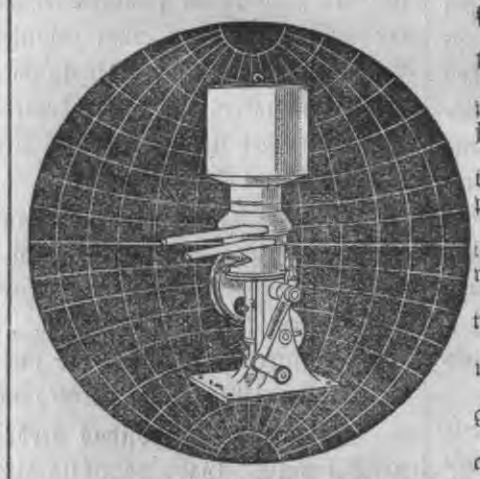
Rigâ, Leelâ Kehninu eelâ № 29. | **Jelgawâ,** Katolu eelâ № 46.

Jaunatwehrtas nodalas: Bauskâ un Krisburgâ.
Tura pastahwigi krahjumâ un eewehl bagatigâ iswehlê

15
sekoschu sistemu

peena separatorus,

kâ: **Globus, Orion, Alekfandra, Alpha Lawal, Mèlotte, Perfekt, Teutonia, Feniks, Helifs, Planet, Zenith, Krona, Scharples Tubular, Radiator-Kurjer, Steiner & Brochmann.**



Sewischki eewehlamee wisjaunakee un **praksê** bez schaubâm wislabakee, patentetee **Globus** un **Orion** separatori no **Akziju sabeedribas „Rotator", Stokholmâ.**

Globus separatoru pahrbaudita krejoschanas spehja ir 80, 130 un 180 stopi stundâ.

„Globus" un **„Orion" separatori** lihdz schim ar teizameem panahkumeem **pahrspehjuschi wisas zitas sistemas** tiklab **krejoschanas,** kâ **weeglâs gaitas** un **isturibas sinâ.**

„Globus" un **„Orion"** ir **weenigee separatori,** kureem trumulis ari pee ilgakas darbinaschanas nekad **neaiskes,** zaur ko panahkta **weenadi tihra krejoschana.**

„Globus" un **„Orion" separatoru** trumuka apgreeschanâs ir daudz **lehnaka,** kâ pee ikkatras **zitas sistemas,** kadehl ari wina isturiba **pahrspehj wisus zitus separatorus.**

„Globus" un **„Orion" separatori** loti weegli un ahtri istihrami.

„Globus" un **„Orion" separatoreem naw** trumuka wahkâ un zitur gruhti tihramo truhbinu.

„Globus" un **„Orion" separatoreem naw** kaklalehgera gumijas.

„Globus" un **„Orion" separatoreem naw** trumulis kopâ ar windu wahrpstu.

Daudzi atsinibas raksti, sewischki no daudzâm **semkopibas** un **finantschu ministrijas** eerihkotâm mahzibas eestahdêm un izmehginajumu stazijâm, kuru kopijas atrodas eeskatam.

Wisu angschmineto sistemu separatorus israhda manôs weikalôs katram **par brihwu,** bez ka buhtu japehrk.

Zitus tuwakus peeprasijumus pasneedz rakstiski

Agronoms J. Bisseneeks.

Jelg. Laukfaimn. Beedrib. Konsuma weikals
39. Katolu eelâ **39.**

Tura pastahwigi leelâ krahjumâ un peedahwâ no **semkopjeem** daudz prasito

lehto dselsi,
kâ ari daschadus ahrsemes tehraudus.

Tahlak peedahwâ wislabakâs

Norwegu tanku silkes, ka ari Skotu silkes „Original"
1/2 mucâs pakatas.

NB. Turpat peenem **wilnu kahrschanai** un **wehrpschanai.** **Walde.**

Kapupeeminekli

kâ: **krusti, obelisti, grahmatas, rulli** u. t. t. teek ij **wislabakâ materiala** pagatawoti.

Lai **monumenti** izsahktu glihti ka ari isturigi pret gaisa eespaideem, teek slihpeti un poleereti ar jaunlaiku maschinu palihdzibu.

Seltitus, kâ ari **neseltitus „tschuguna krustus"** peedahwaju par peenehmigâm zenâm.

Zeen. publikas apsellejumi teek ruhpigi un apsinigi isdariti. — Labakâs atsauksmes. —

„Sudraba medals un goda diploms" Rigas „Jubilejas isstahdê".

M. Brauer's,
Jelgawâ, pee Annas wahrteem, **cepretim „Jahna basnizai".**

A. Loginows
Jelgawâ, Katolu eelâ № 2,
peedahwâ sawu leelo krahjumu
eekschê un ahrsemes

wihnu,

rumu, konjaku, araku, bischofu, wisdzisadus **likeerus** un **schnabjus,** kâ ari **tehju, zukuru** un wisas **kolonialprezes**
par
wislehtakâm zenâm.

Osola stabi,
14 un 18 pehdu gari, dabonami Saleneeku Kawuschâs.

Mahzekli
preeksch mekaniskas darbnizas war peeteiktees pee F. Schwarza kga, Jelgawâ, Pasta eelâ № 3.

Gruntsgabali
Jelgawas tuwumâ, isdodami uz renti leelakâs waj masakâs dalâs. Peeprasit Salajâ eelâ № 10, pee Lasdina kga.

Bodes telpas
Jelg. Kangihseru eelâ № 20 pee jaunbuhwejamas Jelg. Latw. basnizas platscha, tuhlit isihrejamas. Tuwakas sinas pee sehtas kopeja.

Labi schagari
dabonami pirkt par 50 k. kubik asi Langerwaldes meschâ pee Unkas kroga, dselzelam blakus. Tuwakas sinas pee Dsenewirscha, jeb Peterburgas weesnizâ Jelgawâ.

M. Wahp.

Uhtrupe.
Leel-Wirzawas mahzitaja muischâ 19. un 20. februarî sch. gadâ pahrdos wairaksolischanâ pret tuhlit samaksu daschadas laukfaimneezibas leetas un sirgus un gowis.

Twaika
sahgetawa
Efraim Jakobsohn & dehls,
Jelgawâ, Reihera eelâ № 6, peenem katrâ laikâ **balkus** un **klutschus sahgeschanai.** Zaur diwu gateru darbinaschanu mums eespehjams katru usdewumu wisdrihsakâ laikâ ispildit.

Diwi mahzekli
wajadsigi Jelgawas Laukfaimn. Beedr. konsuma weikalâ, Katolu eelâ 39. Japeeteizâs turpat katru treschdeen. **Walde.**

Wez-Auzes basnizâ.
Swehtdeen 22. februarî 1904. g.

Garigs
konzerts,
pee kura bez **weeteja jaukta kora** laipni peedalisees operu dseedataja, zeenijamâ

M. Wiegnera kdse,
apkaimes skolotaju koris, Leel-Auzes dseedaschanas beedribas wihru koris, sihgu kwartets un daschi ziti kreetni spehki.

Tuwakas sinas programâs.

Wez-Auzes sadraudsiga beedriba.

Kuldigâ.
Peenem pastellejumus
uz
Latweeschu Awisêm
J. Rosensteina
grahmatu pahrdotawâ,
Leelajâ eelâ, Kuldigâ.
Peenem ar **sludinajumus** preeksch „Latweeschu Awisêm" un „Wehrotaja".

Дозволено цензурою. Рига, 5-го февраля 1904 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

(Te klaht 2 peelikumi.)